

	DIN EN IEC 60947-5-8 (VDE 0660-215)	
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	
<div data-bbox="167 495 351 528" data-label="Text">ICS 29.130.20</div> <div data-bbox="887 495 1212 620" data-label="Text"> Ersatz für DIN EN 60947-5-8 (VDE 0660-215):2007-08 Siehe Anwendungsbeginn </div> <div data-bbox="167 775 900 976" data-label="Section-Header"> <p> Niederspannungsschaltgeräte – Teil 5-8: Steuergeräte und Schaltelemente – Drei-Stellungs-Zustimmschalter (IEC 60947-5-8:2020); Deutsche Fassung EN IEC 60947-5-8:2021 </p> </div> <div data-bbox="167 1005 927 1173" data-label="Text"> <p> Low-voltage switchgear and controlgear – Part 5-8: Control circuit devices and switching elements – Three-position enabling switches (IEC 60947-5-8:2020); German version EN IEC 60947-5-8:2021 </p> </div> <div data-bbox="167 1205 1211 1373" data-label="Text"> <p> Appareillage à basse tension – Partie 5-8: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande – Interrupteurs de commande de validation à trois positions (IEC 60947-5-8:2020); Version allemande EN IEC 60947-5-8:2021 </p> </div> <div data-bbox="1098 1823 1430 1859" data-label="Text">Gesamtumfang 33 Seiten</div> <div data-bbox="252 1915 1339 1951" data-label="Text">DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE</div>		

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2020-09-16 angenommene Europäische Norm als DIN-Norm ist 2021-08-01.

Für **DIN EN 60947-5-8 (VDE 0660-215):2007-08** besteht eine Übergangsfrist bis 2024-04-02.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 60947-5-8/A1 (VDE 0660-215/A1):2018-03.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium K 431 „Niederspannungsschaltgeräte und -kombinationen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom SC 121A „Low-voltage switchgear and controlgear“ erarbeitet. und unterliegt dem Copyright der IEC .

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DKE (www.dke.de) und DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Das Original-Dokument enthält Bilder in Farbe, die in der Papierversion in einer Graustufen-Darstellung wiedergegeben werden. Elektronische Versionen dieses Dokuments enthalten die Bilder in der originalen Farbdarstellung.

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 60947-5-8 (VDE 0660-215):2007-08** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) aufgrund des zunehmenden Einsatzbereiches von Drei-Stellungs-Zustimmungsschaltern wurden die Hinweise auf Umfang, Betriebsverhalten und Prüfungen überarbeitet;
- b) in **Anhang A** wurden Bilder als Beispiele für Geräte mit Zustimmungsschaltern hinzugefügt;
- c) ein neuer **Anhang B** für das Verfahren zur Bestimmung der Zuverlässigkeitsdaten für den in funktionalen Sicherheitsanwendungen verwendeten Schalter wurde hinzugefügt;
- d) das gesamte Dokument wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN EN 60947-5-8 (VDE 0660-215): 2007-08

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit europäischen und internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60068-2-1:2007	IEC 60068-2-1:2007	DIN EN 60068-2-1 (VDE 0468-2-1):2008-01	VDE 0468-2-1
EN 60068-2-2:2007	IEC 60068-2-2:2007	DIN EN 60068-2-2 (VDE 0468-2-2):2008-05	VDE 0468-2-2
EN 60068-2-6:2008	IEC 60068-2-6:2007	DIN EN 60068-2-6 (VDE 0468-2-6):2008-10	VDE 0468-2-6
EN 60068-2-27:2009	IEC 60068-2-27:2008	DIN EN 60068-2-27 (VDE 0468-2-27):2010-02	VDE 0468-2-27
–	IEC 60947-1:2020	–	–
EN 60947-5-1:2017	IEC 60947-5-1:2016 + COR1:2016	DIN EN 60947-5-1 (VDE 0660-200):2018-03	VDE 0660-200
–	IEC 60050-441:1984	a	–
EN 60204-1:2018	IEC 60204-1:2016, (mod)	DIN EN 60204-1 (VDE 0113-1):2019-06	VDE 0113-1
–	IEC 60417 DB ^b	–	–
EN 60695-2-10:2013	IEC 60695-2-10:2013	DIN EN 60695-2-10 (VDE 0471-2-10):2014-04	VDE 0471-2-10
EN 60695-2-11:2014	IEC 60695-2-11:2014	DIN EN 60695-2-11 (VDE 0471-2-11):2014-11	VDE 0471-2-11
EN 60695-2-12:2010 <i>ersetzt durch</i>	IEC 60695-2-12:2010 <i>ersetzt durch</i>	DIN EN 60695-2-12 (VDE 0471-2-12):2011-10 <i>ersetzt durch</i>	VDE 0471-2-12
EN 60695-2-12:2010 + A1:2014	IEC 60695-2-12:2010 + A1:2014	DIN EN 60695-2-12 (VDE 0471-2-12):2015-01	VDE 0471-2-12

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60947-5-5:1997 <i>ersetzt durch</i>	IEC 60947-5-5:1997 <i>ersetzt durch</i>	DIN EN 60947-5-5 (VDE 0660-210):1998-09 <i>ersetzt durch</i>	VDE 0660-210
EN 60947-5-5:1997 + A1:2005 <i>ersetzt durch</i>	IEC 60947-5-5:1997 + A1:2005 <i>ersetzt durch</i>	DIN EN 60947-5-5 (VDE 0660-210):2005-11 <i>ersetzt durch</i>	VDE 0660-210
EN 60947-5-5:1997 + A1:2005 + A11:2013 <i>ersetzt durch</i>	IEC 60947-5-5:1997 + A1:2005 <i>ersetzt durch</i>	DIN EN 60947-5-5 (VDE 0660-210):2015-12 <i>ersetzt durch</i>	VDE 0660-210
EN 60947-5-5:1997 + A1:2005 + A11:2013 + A2:2017	IEC 60947-5-5:1997 + A1:2005 + A2:2016	DIN EN 60947-5-5 (VDE 0660-210):2017-08	VDE 0660-210
—	ISO 7000	DIN ISO 7000	—
<p>^a „Internationales Elektrotechnisches Wörterbuch – Deutsche Ausgabe“, Online-Zugang: http://www.dke.de/dke-iev.</p> <p>^b Die aktuellen Bildzeichen (60417) befinden sich in der IEC-Datenbank <http://www.iec-normen.de/iec-normen-im-datenbank-format.html></p>			

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN ISO 7000, *Graphische Symbole auf Einrichtungen – Index und Übersicht*

DIN EN 60068-2-1 (VDE 0468-2-1):2008-01, *Umgebungseinflüsse – Teil 2-1: Prüfverfahren – Prüfung A: Kälte (IEC 60068-2-1:2007); Deutsche Fassung EN 60068-2-1:2007*

DIN EN 60068-2-2 (VDE 0468-2-2):2008-05, *Umgebungseinflüsse – Teil 2-2: Prüfverfahren – Prüfung B: Trockene Wärme (IEC 60068-2-2:2007); Deutsche Fassung EN 60068-2-2:2007*

DIN EN 60068-2-6 (VDE 0468-2-6):2008-10, *Umgebungseinflüsse – Teil 2-6: Prüfverfahren – Prüfung Fc: Schwingen (sinusförmig) (IEC 60068-2-6:2007); Deutsche Fassung EN 60068-2-6:2008*

DIN EN 60068-2-27 (VDE 0468-2-27):2010-02, *Umgebungseinflüsse – Teil 2-27: Prüfverfahren – Prüfung Ea und Leitfadens: Schocken (IEC 60068-2-27:2008); Deutsche Fassung EN 60068-2-27:2009*

DIN EN 60204-1 (VDE 0113-1):2019-06, *Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstung von Maschinen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60204-1:2016, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60204-1:2018*

DIN EN 60695-2-10 (VDE 0471-2-10):2014-04, *Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr – Teil 2-10: Prüfverfahren mit dem Glühdraht – Glühdrahtprüfeinrichtung und allgemeines Prüfverfahren (IEC 60695-2-10:2013); Deutsche Fassung EN 60695-2-10:2013*

DIN EN 60695-2-11 (VDE 0471-2-11):2014-11, *Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr – Teil 2-11: Prüfverfahren mit dem Glühdraht – Prüfung mit dem Glühdraht zur Entflammbarkeit von Enderzeugnissen (GWEPT) (IEC 60695-2-11:2014); Deutsche Fassung EN 60695-2-11:2014*

DIN EN 60695-2-12 (VDE 0471-2-12):2015-01, *Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr – Teil 2-12: Prüfverfahren mit dem Glühdraht – Prüfung mit dem Glühdraht zur Entflammbarkeit (GWFI) von Werkstoffen (IEC 60695-2-12:2010 + A1:2014); Deutsche Fassung EN 60695-2-12:2010 + A1:2014*

DIN EN 60947-5-1 (VDE 0660-200):2018-03, *Niederspannungsschaltgeräte – Teil 5-1: Steuergeräte und Schaltelemente – Elektromechanische Steuergeräte (IEC 60947-5-1:2016 + COR1:2016); Deutsche Fassung EN 60947-5-1:2017*

DIN EN 60947-5-5 (VDE 0660-210):2017-08, *Niederspannungsschaltgeräte – Teil 5-5: Steuergeräte und Schaltelemente – Elektrisches Not-Halt-Gerät mit mechanischer Verrastfunktion (IEC 60947-5-5:1997 + A1:2005 + A2:2016); Deutsche Fassung EN 60947-5-5:1997 + A1:2005 + A11:2013 + A2:2017*

– Leerseite –

Deutsche Fassung

Niederspannungsschaltgeräte –
Teil 5-8: Steuergeräte und Schaltelemente –
Drei-Stellungs-Zustimmungsschalter
(IEC 60947-5-8:2020)

Low-voltage switchgear and controlgear –
Part 5-8: Control circuit devices and switching
elements –
Three-position enabling switches
(IEC 60947-5-8:2020)

Appareillage à basse tension –
Partie 5-8: Appareils et éléments de
commutation pour circuits de commande –
Interrupteurs de commande de validation à trois
positions
(IEC 60947-5-8:2020)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2020-09-16 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

© 2021 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren,
sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN IEC 60947-5-8:2021 D

Europäisches Vorwort

Der Text des Dokuments 121A/358/FDIS, zukünftige 2. Ausgabe der IEC 60947-5-8, erarbeitet vom SC 121A „Low-voltage switchgear and controlgear“ des IEC/TC 121 „Switchgear and controlgear and their assemblies for low voltage“ wurde zur parallelen IEC-CENELEC-Abstimmung vorgelegt und von CENELEC als EN IEC 60947-5-8:2021 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2021-10-02
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2024-04-02

Dieses Dokument ersetzt **EN 60947-5-8:2006** und alle Änderungen und Berichtigungen (falls vorhanden).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erstellt, das von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelszone an CENELEC gegeben wurde, und unterstützt grundlegende Anforderungen von EU-Richtlinie(n).

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe den informativen **Anhang ZZ**, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60947-5-8:2020 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

In der offiziellen Fassung sind unter „Literaturhinweise“ zu den aufgelisteten Normen die nachstehenden Anmerkungen einzutragen:

IEC 60204-1:2016	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60204-1:2018 (modifiziert).
IEC 60695-2-10:2013	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60695-2-10:2013 (nicht modifiziert).
IEC 60695-2-11:2014	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60695-2-11:2014 (nicht modifiziert).
IEC 60695-2-12:2010	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60695-2-12:2010 (nicht modifiziert).
IEC 60695-2-12:2010/A1:2014	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60695-2-12:2010/A1:2014 (nicht modifiziert).
IEC 60947-5-5:1997	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60947-5-5:1997 (nicht modifiziert).
IEC 60947-5-5:1997/A1:2005	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60947-5-5:1997/A1:2005 (nicht modifiziert).
IEC 60947-5-5:1997/A2:2016	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60947-5-5:1997/A2:2017 (nicht modifiziert).

Anhang ZA (normativ)

Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ANMERKUNG 1 Ist eine internationale Publikation durch gemeinsame Abänderungen modifiziert worden, gekennzeichnet durch (mod.), dann gilt die entsprechende EN oder das HD.

ANMERKUNG 2 Aktualisierte Informationen über die in diesem Anhang aufgeführten aktuellen Fassungen der Europäischen Normen sind hier verfügbar: www.cenelec.eu.

<u>Publikation</u>	<u>Jahr</u>	<u>Titel</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Jahr</u>
IEC 60068-2-1	2007	Environmental testing – Part 2-1: Tests – Test A: Cold	EN 60068-2-1	2007
IEC 60068-2-2	2007	Environmental testing – Part 2-2: Tests – Test B: Dry heat	EN 60068-2-2	2007
IEC 60068-2-6	2007	Environmental testing – Part 2-6: Tests – Test Fc: Vibration (sinusoidal)	EN 60068-2-6	2008
IEC 60068-2-27	2008	Environmental testing – Part 2-27: Tests – Test Ea and guidance: Shock	EN 60068-2-27	2009
IEC 60947-1	2020	Low-voltage switchgear and controlgear – Part 1: General rules	EN IEC 60947-1	2021
IEC 60947-5-1	2016	Low-voltage switchgear and controlgear – Part 5-1: Control circuit devices and switching elements – Electromechanical control circuit devices	EN 60947-5-1	2017

Anhang ZZ (informativ)

Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den Sicherheitszielen der abzudeckenden Richtlinie 2014/35/EU [2014 ABI. L96]

Diese Europäische Norm wurde im Rahmen des von der Europäischen Kommission erteilten Normungsauftrages M/511 für harmonisierte Normen im Bereich der Niederspannungsrichtlinie erarbeitet, um ein freiwilliges Mittel zur Erfüllung der Sicherheitsziele der Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt bereitzustellen [2014 ABI. L96].

Sobald diese Norm im Amtsblatt der Europäischen Union im Sinne dieser Richtlinie in Bezug genommen worden ist, berechtigt die Übereinstimmung mit den in Tabelle ZZ.1 aufgeführten normativen Abschnitten dieser Norm, innerhalb der Grenzen des Anwendungsbereiches dieser Norm, zur Vermutung der Konformität mit den entsprechenden Sicherheitszielen dieser Richtlinie und der zugehörigen EFTA Vorschriften.

**Tabelle ZZ.1 – Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und dem Anhang I der
Richtlinie 2014/35/EU [2014 ABI L96]**

Sicherheitsziele der Richtlinie 2014/35/EU	Abschnitt(e)/Unterabschnitt(e) dieser Europäischen Norm	Erläuterungen/Anmerkungen
1 a)	6	
1 b)	4, 5, 6	
1 c)	4, 5, 6	Siehe auch 2 a) bis 2 d) und 3 a) bis 3 c) in dieser Tabelle
2 a)	4, 5, 6.1, 6.3, 7.2, 8.1, 9.2, 9.3	
2 b)	6.1, 6.3, 8.1, 8.2, 9.1, 9.2, 9.3	Diese Norm behandelt keine spezifischen Anforderungen an Schall und optische Strahlung.
2 c)	4, 5, 6.2, 6.3, 8.1, 8.2, 9.2, 9.3	
2 d)	4, 5, 6.2, 6.3, 7, 8.1, 8.2, 9.2, 9.3	Diese Norm enthält keine besonderen Umgebungsbedingungen abweichend von 7.1.
3 a)	4, 5, 6.2, 6.3, 7, 9.2, 9.3	
3 b)	4, 5, 9.1	Diese Norm enthält keine besonderen Umgebungsbedingungen abweichend von 7.1.
3 c)	4, 5, 6.2, 7, 8.2, 9.3	

WARNHINWEIS 1 – Die Konformitätsvermutung bleibt nur bestehen, so lange die Fundstelle dieser Europäischen Norm in der im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlichten Liste erhalten bleibt. Anwender dieser Norm sollten regelmäßig die im Amtsblatt der Europäischen Union zuletzt veröffentlichte Liste einsehen.

WARNHINWEIS 2 – Für Produkte, die in den Anwendungsbereich dieser Norm fallen, können weitere Rechtsvorschriften der EU anwendbar sein.